

Contents

	<i>Introduction</i>	xi
One	<i>Definition and Classification</i>	1
	Definition Attempts	2
	Proverb Markers and Meanings	4
	Origin and Dissemination of Proverbs	9
	Traditional Forms Related to the Proverb	13
	The International Type System of Proverbs	16
	Types of International Proverb Collections	20
	Major Anglo-American Proverb Collections	22
	Various Specialized Proverb Collections	25
	Selected Bibliography	29
Two	<i>Examples and Texts</i>	33
	“Big Fish Eat Little Fish”: A Classical Proverb about Human Nature	34
	“First Come, First Served”: A Medieval Legal Proverb from the Millers	43
	“The Apple Doesn’t Fall Far from the Tree”: A Proverb’s Way from Germany to America	52
	“The Only Good Indian Is a Dead Indian”: A Slandorous Proverbial Stereotype	60
	“Good Fences Make Good Neighbors”: An Ambiguous Proverb of Relationships	69
	“A Picture Is Worth a Thousand Words”: An Advertising Slogan Turned American Proverb	79

	Proverbs from Different Cultures and Languages	88
	Authentic American Proverbs	100
	Regional American Proverbs	106
	Native American Proverbs	108
	African American Proverbs	112
	Selected Bibliography	114
Three	<i>Scholarship and Approaches</i>	117
	Proverb Journals, Essay Volumes, and Bibliographies	118
	Proverb Collections and Future Paremiography	121
	Comprehensive Overviews of Paremiology	125
	Empiricism and Paremiological Minima	127
	Linguistic and Semiotic Considerations	131
	Performance (Speech Acts) in Social Contexts	133
	Issues of Culture, Folklore, and History	135
	Politics, Stereotypes, and Worldview	137
	Sociology, Psychology, and Psychiatry	139
	Use in Folk Narratives and Literature	142
	Religion and Wisdom Literature	144
	Pedagogy and Language Teaching	146
	Iconography: Proverbs as Art	148
	Mass Media and Popular Culture	150
	Selected Bibliography	153
Four	<i>Contexts</i>	161
	"A Man of Fashion Never Has Recourse to Proverbs": Lord Chesterfield's Tilting at Proverbial Windmills	162
	"Early to Bed and Early to Rise": From Proverb to Benjamin Franklin and Back	171
	"Behind the Cloud the Sun Is Shining": Abraham Lincoln's Proverbial Fight Against Slavery	180
	"Conventional Phrases Are a Sort of Fireworks": Charles Dickens's Proverbial Language	189
	"Make Hell While the Sun Shines": Proverbial War Rhetoric of Winston S. Churchill	198
	"Man Is a Wolf to Man": Proverbial Dialectics in Bertolt Brecht	207
	Benjamin Franklin's "The Way to Wealth"	216
	Proverb Poems and Popular Songs	224
	Proverbs in Caricatures, Cartoons, and Comics	236
	Proverbs and the World of Advertising	244
	Proverbs as Headlines and Slogans	250

<i>Bibliography</i>	257
Bibliographies	257
Proverb Journals	258
Major Proverb Studies	259
Multilingual Proverb Collections	266
Bilingual Proverb Collections	269
Anglo-American Proverb Collections	272
Regional and Thematic Proverb Collections	275
<i>Web Resources</i>	279
<i>Glossary</i>	281
<i>Index</i>	285
Names	285
Subjects	290
Proverbs	295